

Euroopan unionin virallinen lehti

C 74



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta
13. maaliskuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I *Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot*

LAUSUNNOT

Euroopan tietosuojavaltuutettu

2012/C 74/01

Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunto ehdotuksesta neuvoston asetukseksi hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverojen alalla 1

II *Tiedonannot*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2012/C 74/02

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6441 – Senoble/Agrial/Senagral JV) ⁽¹⁾ 5

FI

Hinta:
3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2012/C 74/03	Neuvoston päätös, annettu 28 päivänä helmikuuta 2012, uusien jäsenten nimittämisestä eroavien jäsenten tilalle Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen johtokuntaan	6
2012/C 74/04	Neuvoston päätös, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä	7

Euroopan komissio

2012/C 74/05	Euron kurssi	8
--------------	--------------------	---

V *Ilmoitukset*

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan parlamentti

2012/C 74/06	Palvelukseen ottamista koskeva ilmoitus PE/150/S	9
--------------	--	---

Euroopan komissio

2012/C 74/07	Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman vuoden 2012 Ihmiset-työohjelmaa koskevat ehdotuspyynnöt	10
2012/C 74/08	LIFE+-Rahoitusvälineen vuoden 2012 ehdotuspyyntö	11



I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN TIETOSUOJAVALTUUTETTU

Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunto ehdotuksesta neuvoston asetukseksi hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverojen alalla

(2012/C 74/01)

EUROOPAN TIETOSUOJAVALTUUTETTU,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 16 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 7 ja 8 artiklan,

ottaa huomioon 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ⁽¹⁾,

ottaa huomioon 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ⁽²⁾ ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan, ja

ON ANTANUT SEURAAVAN LAUSUNNON:

1. JOHDANTO**1.1 Euroopan tietosuojavaltuutetun kuuleminen**

1. Komissio hyväksyi 14 päivänä marraskuuta 2011 ehdotuksen neuvoston asetukseksi hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverojen alalla ⁽³⁾ (jäljempänä 'ehdotus').
2. Komissio lähetti ehdotuksen samana päivänä Euroopan tietosuojavaltuutetulle. Tietosuojavaltuutettu tulkitsee tämän

tiedonannon pyynnöksi antaa unionin toimielimille ja elimille neuvoja asetuksen (EY) N:o 45/2001 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

3. Ennen ehdotuksen hyväksymistä komissio antoi tietosuojavaltuutetulle tilaisuuden esittää siitä epäviralliset huomautuksensa. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen komission menettelyyn, sillä sen avulla tekstiä on voitu parantaa aikaisessa vaiheessa tietosuojan näkökulmasta. Jotkin huomautukset on otettu huomioon ehdotuksessa. Tietosuojavaltuutettu pitää myönteisenä, että ehdotuksen johdantosaan on lisätty viittaus tähän lausuntoon.
4. Tietosuojavaltuutettu haluaa kuitenkin huomauttaa joistakin tekstin osista, joita voitaisiin vielä parantaa tietosuojan kannalta.

1.2 Taustaa

5. Ehdotuksen tavoitteena on ajantasaistaa asetuksen (EY) N:o 2073/2004 säännöksiä, jotka ovat oikeudellinen kehys kansallisten veroviranomaisten hallinnolliselle yhteistyölle valmisteveropetosten estämiseksi (alkoholi, tupakka ja energia- tuotteet). Asetus sisältää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä koskevat sitovat säännöt sekä säännökset automaattisesta ja oma-aloitteisesta tietojenvaihdosta (pyynnöstä tehtävä tietojenvaihto mukaan luettuna), ja siinä valtuutetaan toimivaltaiset kansalliset viranomaiset vaihtamaan keskenään tietoja muun muassa sähköisillä välineillä. Lisäksi asetuksessa määritetään edellytykset komission kanssa tehtävälle yhteistyölle.
6. Näitä säännöksiä on tarpeen tarkistaa valmisteveron alaisten tuotteiden tietojenvaihtojärjestelmään (jäljempänä 'EMCS') tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi. Järjestelmä otettiin käyttöön tuotteiden liikkuvuuden ja valvonnan tietokoneistamiseksi. Ehdotuksen tavoitteena on i) saattaa asetuksen kieliasu ajan tasalle, ii) poistaa säännökset, joilla ei enää

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2011) 730 lopullinen.

ole merkitystä, ja johdonmukaistaa tekstin rakennetta sekä iii) yksinkertaistaa sääntelykehystä, jotta siitä saataisiin entistä tehokkaampi.

7. Järjestelmässä käsitellään henkilötietoja monessa eri yhteydessä. Jäsenvaltiot vaihtavat toisten jäsenvaltioiden, komission ja kolmansien maiden kanssa ⁽¹⁾ tietoja valmisteveron alaisilla tuotteilla kauppaa käyvistä, jotka voivat olla luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä. Lisäksi vaihdetaan muita kaupallisia tietoja sekä tietoja epäilyistä tai todetuista valmisteverolainsäädännön rikkomisista.
8. Tässä lausunnossa keskitytään lähinnä niihin ehdotuksen osiin, jotka vaikuttavat tietosuojaan.

2. EHDOTUKSEN ARVIOINTI

2.1 Viittaus direktiiviin 95/46/EY

9. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen ehdotuksen johdanto-osan 18 perustelukappaleen nimenomaiseen mainintaan siitä, että henkilötietojen käsittelyä komissiossa säännellään asetuksella (EY) N:o 45/2001 ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa käsittelyä direktiivillä 95/46/EY.
10. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen myös ehdotuksen 28 artiklan 4 kohdan viittaukseen jäsenvaltioiden tietosuojalainsäädännön sovellettavuudesta. Kyseisessä säännöksessä olisi kuitenkin täsmällisempää viitata "henkilötietojen käsittelyyn" kuin "tietojen talletukseen ja vaihtoon". Tällainen viittaus olisi suositeltava, koska ilmauksella "käsittely" viitataan mihin tahansa tietojenkäsittelytoimiin, joihin sisältyvät kaikki tietojen käytön vaiheet keruusta aina 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun myöhempään käyttöön asti. Tämä on tärkeä täsmentää, koska direktiivin 95/46/EY 6 ja 7 artiklassa asetetaan tiukat edellytykset henkilötietojen käytölle muihin tarkoituksiin kuin niihin, joihin ne on alun perin kerätty.

2.2 Tietojenvaihdon piiriin kuuluvien tietoluokkien määrittely

11. Ehdotuksessa erotetaan kaksi tietojenvaihdon muotoa: "Pyyntöstä tehtävä yhteistyö" (II luku) ja "Tietojenvaihto ilman edeltävää pyyntöä" (III luku). Tietosuojavaltuutettu panee kuitenkin merkille, ettei asetuksen tekstissä ole täsmennetty, mihin tietoluokkiin kuuluvia tietoja voidaan vaihtaa. Kummankin tietojenvaihtomuodon (tietojenvaihto pyynnöstä ja tietojenvaihto ilman edeltävää pyyntöä) tapauksessa ainoastaan todetaan, että komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä määrittääkseen keskinäistä virka-apua koskevien asiakirjojen sisällön (9 artiklan 2 kohta ja 16 artiklan 3 kohta).
12. Tietosuojavaltuutettu suosittelee, että itse ehdotukseen lisätäisiin yleinen kuvaus siitä, mihin tietokategorioihin kuuluvia tietoja toimivaltaiset viranomaiset voivat vaihtaa,

koska näin määritetään asetuksen keskeisten elementtien soveltamisala. Sitä ei voida määrittää täytäntöönpanosäädöksillä.

13. Tietosuojavaltuutettua on kuultava ennen sellaisten täytäntöönpanosäädösten hyväksymistä, jotka voivat vaikuttaa henkilötietojen suojaan. Tämä velvoite olisi sisällytettävä itse ehdotuksen tekstiin.

2.3 Arkaluonteisten tietojen käsittely

14. Ehdotuksen tavoitteen huomioon ottaen on todennäköistä, että järjestelmässä käsitellään petosepäilyihin liittyviä tietoja. Tietosuojavaltuutettu korostaa, että rikosepäilyihin liittyviä tietoja voidaan käsitellä ainoastaan julkisen viranomaisen valvonnassa ⁽²⁾ tai noudattaen erityisiä kansallisissa lainsäädännössä säädettyjä suojatoimia ⁽³⁾, koska niitä pidetään erityissuojaa vaativina arkaluonteisina tietoina. Asetuksen tekstiin olisi sisällytettävä näiden tietojen sallitussa käytössä noudatettavista suojatoimista (esim. rajoitetut käyttöoikeudet, tiukat turvatoimet, kuten yksityisyyden suoja koskeva vaikutusarviointi, turvasuunnitelma ja säännölliset tarkastukset).
15. Tietosuojavaltuutettu haluaa kiinnittää huomiota myös siihen, että Euroopan tietosuojavaltuutetun tai kansallisten tietosuojaviranomaisten on ehkä tarkastettava ennakolta tällaisten arkaluonteisten tietojen käsittelyä.

2.4 Tietojen laatu ja rekisteröidyn oikeudet

16. Ehdotuksessa veloitetaan jäsenvaltiot pitämään sähköistä tietokantaa kaikista talouden toimijoista, jotka toimivat valtuutettuina varastonpitäjinä ja rekisteröityinä vastaanottajina tai lähettäjinä. Rekistereissä olevat tiedot vaihdettaisiin automaattisesti jäsenvaltioiden välillä komission hoitaman keskusrekisterin kautta (ks. 19 artiklan 4 kohta).
17. Ehdotuksen 19 artiklan 3 kohdan mukaan kunkin jäsenvaltion valmisteveroalan keskusyhteystoimiston tai yhteysviranomaisen on varmistettava, että kansallisissa rekistereissä olevat tiedot ovat täydelliset, tarkat ja ajantasaiset. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen tähän säännökseen, joka on sekä direktiivissä 95/46/EY ⁽⁴⁾ että asetuksessa (EY) N:o 45/2001 ⁽⁵⁾ vahvistetun tietojen laatua koskevan periaatteen mukainen.
18. Ehdotuksen 20 artiklassa selitetään, että talouden toimijoilla on oikeus tarkastaa komission hoitamassa keskustietokannassa (SEED-on-Europe-palvelu) julkisesti saatavilla olevat lupiaan koskevat tiedot syöttämällä järjestelmään oman valmisteveronumeronsa. Lisäksi toimijoille annetaan nimenomaisesti oikeus pyytää luvan myöntänyttä jäsenvaltiota korjaamaan julkisissa tiedoissa olevat virheet. Komissio sitoutuu välittämään tietojen korjaamista koskevat pyynnöt toimivaltaiselle viranomaiselle. Jos talouden toimija haluaa tutustua sellaisiin talouden toimijoihin koskeviin ei-julkisiin

⁽²⁾ Ks. direktiivi 95/46/EY 8 artiklan 5 kohta.

⁽³⁾ Ks. direktiivin 95/46/EY 8 artiklan 5 kohta ja asetuksen (EY) N:o 45/2001 10 artiklan 5 kohta.

⁽⁴⁾ Ks. 6 artiklan 1 kohdan d alakohta.

⁽⁵⁾ Ks. 4 artiklan 1 kohdan d alakohta.

⁽¹⁾ Noudattaen direktiiviä 95/46/EY, kuten ehdotuksen 32 artiklan 1 kohdassa säädetään.

tietoihin, joihin komissiolla ei ole pääsyä, ja pyytää niihin korjauksia, toimijan on käännettävä asiaankuuluvan toimivaltaisen viranomaisen puoleen. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen siihen, että ehdotuksessa myönnetään rekisteröidyille nimenomaisesti tiedonsaantioikeus ja oikeus pyytää korjauksia itseään koskeviin tietoihin.

19. Ehdotuksen 28 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa kuitenkin todetaan, että jäsenvaltioiden on rajoitettava tiedonsaantioikeutta ja käsittelytoimien julkisuutta⁽¹⁾ siinä määrin kuin se on tarpeen jäsenvaltiolle tai Euroopan unionille ”tärkeän taloudellisen tai rahoituskellisen edun” suojaamiseksi, myös rahaa, talousarviota ja verotusta koskevista asioista⁽²⁾. Näillä säännöksillä rajoitetaan joitakin tietosuojaoikeuden keskeisiä näkökohtia, jotka on määritelty unionin perusoikeuskirjan 8 artiklassa. Lainsäätäjän on osoitettava selvästi näiden rajoitusten tarpeellisuus ja oikeasuhteisuus. Lisäksi ehdotuksen tekstissä tai ainakin sen johdanto-osassa olisi määriteltävä tilanteet, joissa tällaisia rajoituksia tarvitaan.

2.5 Tietojen säilyttäminen

20. Ehdotuksen 21 artiklan 1 kohdassa veloitetaan pitämään unionin sisäisiä siirtoja koskevat tiedot saatavilla vähintään kolmen vuoden ajan toimivaltaisen viranomaisen tietojen säilyttämiskäytännön mukaisesti, jotta tällaisia tietoja voitaisiin käyttää asetuksessa säädettyissä menettelyissä.
21. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen siihen, että ehdotuksessa veloitetaan joko tuhoamaan tiedot tai muuttamaan niitä siten, että niistä ei voi tunnistaa yksityishenkilöitä säilyttämisaajan päätyttyä (ks. 21 artiklan 2 kohta). Ehdotuksessa olisi kuitenkin määriteltävä vähimmäisajan lisäksi myös enimmäisaika tietojen säilyttämiselle. Lisäksi ainakin ehdotuksen johdanto-osassa olisi perusteltava ja osoitettava, miksi henkilötietoja on tarpeen säilyttää tämän ajanjakson ajan.

2.6 Kansainväliset siirrot

22. Ehdotuksen 32 artiklan 1 kohdan mukaan kolmannelle maalle voidaan toimittaa ehdotuksen nojalla saatuja tietoja liiketoimista, jotka näyttävät rikkovan valmisteverolainsäädäntöä, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- jos asianomainen kolmas maa on oikeudellisesti sitoutunut antamaan apua, joka on tarpeen todisteiden keräämiseksi liiketoimien säännönvastaisesta luonteesta;
- jos tiedot toimittaneet toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet tietojen toimittamiseen suostumuksensa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti;

- jos tietojen toimittaminen on direktiivin 95/46/EY ja sen kansallisten täytäntöönpanosäännösten mukaista;
- jos tiedot toimitetaan samoihin tarkoituksiin, joihin ne on kerätty.

23. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen viittauksiin tietosuojalainsäädännön sovellettavuudesta ja tiedonsiirtojen rajoittamisesta ainoastaan sellaisiin liiketoimiin, joiden epäillään rikkovan valmisteverolainsäädäntöä, mutta koska tässä yhteydessä käsitellään arkaluonteisia tietoja, tiedonsiirron on oltava myös direktiivin 95/46/EY 8 artiklan kansallisten täytäntöönpanosäännösten mukaista (ks. edellä 2.3 kohta).
24. Tietosuojavaltuutettu suhtautuu myönteisesti myös siihen, että tietoja saa toimittaa vain samoihin tarkoituksiin, joita varten ne on kerätty. Ehdotuksessa olisi kuitenkin vielä nimenomaisesti täsmennettävä, mihin tarkoituksiin kolmansille maille voidaan siirtää tietoja ja millaisia tietoja tietojenvaihto voi koskea. Periaatteessa tiedonsiirto olisi rajoitettava valmisteverolainsäädännön rikkomusten torjuntaan. Ehdotuksessa olisi myös täsmennettävä, että henkilötietoja voivat siirtää ainoastaan kansalliset veroviranomaiset.
25. Tietosuojavaltuutettu muistuttaa myös, että direktiivin 95/46/EY mukaan tietojen siirtäminen kolmansiin maihin on periaatteessa sallittua ainoastaan, jos vastaanottajamaassa on riittävä tietosuojaa, on perusteltua ainoastaan direktiivin 95/46/EY 26 artiklassa säädettyissä poikkeustapauksissa, esimerkiksi jos siirto on tarpeen tai lain vaatima tärkeän yleisen edun turvaamiseksi⁽³⁾. Tätä poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa vain, jos siirrosta on etua vastaanottajamaan viranomaisten lisäksi myös EU:n jäsenvaltion viranomaisille⁽⁴⁾. Poikkeuksia olisi joka tapauksessa sovellettava ainoastaan tapauskohtaisesti. Tämä tarkoittaa, etteivät massiiviset tai järjestelmälliset tiedonsiirrot voi koskaan perustua yleisen edun turvaamista koskevaan poikkeukseen.

26. Lisäksi kolmannen maan antamaan oikeudelliseen sitoumukseen olisi sisällyttävä suojatoimia, joilla turvataan yksityisyyden ja henkilötietojen suoja sekä rekisteröityjen mahdollisuus käyttää näitä oikeuksia.

3. PÄÄTELMÄT

27. Tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen, että ehdotuksessa viitataan nimenomaisesti direktiivin 95/46/EY ja asetuksen (EY) N:o 45/2001 sovellettavuuteen asetuksen soveltamisalaan kuuluvassa henkilötietojen käsittelyssä. Hän kuitenkin ehdottaa, että tätä viittausta vielä täsmennettäisiin.

⁽¹⁾ Ks. direktiivin 95/46/EY 10 artikla, 11 artiklan 1 kohta, 12 ja 21 artikla.

⁽²⁾ Ks. direktiivin 95/46/EY 13 artiklan 1 kohdan e alakohta.

⁽³⁾ Direktiivin 95/46/EY johdanto-osan 58 perustelukappaleen mukaan tämä poikkeus koskee vero- tai tullihallinnon viranomaisten tietojenvaihtoa.

⁽⁴⁾ Ks. myös 29 artiklan mukaisen tietosuojatyöryhmän valmisteluasiakirja direktiivin 95/46/EY 26 artiklan 1 kohdan yhteisestä tulkinasta (WP114), 25 päivänä marraskuuta 2005, saatavilla osoitteessa http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_en.pdf

28. Tietosuojavaltuutettu esittää seuraavat suositukset ehdotuksen tekstiin parantamiseksi tietosuojan kannalta:

- ehdotuksessa olisi määriteltävä, millaisia tietoja toimivaltaiset viranomaiset voivat vaihtaa;
- tietosuojavaltuutettu odottaa, että häntä kuullaan kaikista henkilötietojen suojaan liittyvistä täytäntöönpanotoimista;
- asetuksen tekstiin olisi lisättävä petosepäilyjä koskevien tietojen sallitussa käytössä noudatettavat suojatoimet;
- lainsäätäjän on osoitettava selkeästi tiedonsaantioikeuden rajoitusten tarpeellisuus ja oikeasuhteisuus; lisäksi ehdotuksen tekstissä tai sen johdanto-osassa olisi erikseen täsmennettävä tilanteet, joissa tällaiset rajoitukset voivat olla tarpeen;

— asetuksessa olisi määriteltävä enimmäisajat unionin sisäisiä siirtoja koskevien tietojen säilyttämiselle;

— säilytysaika olisi perusteltava ehdotuksen johdanto-osassa;

— epäilyttäviä liiketoimia koskevien tietojen kansainvälisissä siirroissa olisi noudatettava direktiivin 95/46/EY 8 ja 26 artiklaa, ja niiden soveltamisala, lähettäjän henkilöllisyys ja tietojen käyttötarkoitus olisi täsmennettävä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2012.

Giovanni BUTTARELLI
Euroopan apulaistietosuojavaltuutettu

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6441 – Senoble/Agrial/Senagral JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 74/02)

Komissio päätti 20 päivänä helmikuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6441. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 28 päivänä helmikuuta 2012,

**uusien jäsenten nimittämisestä eroavien jäsenten tilalle Euroopan ammatillisen koulutuksen
kehittämiskeskukseen johtokuntaan**

(2012/C 74/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittä-
miskeskukseen perustamisesta 10 päivänä helmikuuta 1975 an-
netun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti
sen 4 artiklan,

ottaa huomioon komission neuvostolle toimittaman työntekijä-
järjestöjen edustajien ryhmän jäsenen nimittämisen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto nimitti 14 päivänä syyskuuta 2009 ⁽²⁾ tekemäl-
lään päätöksellä Euroopan ammatillisen koulutuksen ke-
hittämiskeskukseen johtokunnan jäsenet 18 päivänä syys-
kuuta 2009 alkavaksi ja 17 päivänä syyskuuta 2012
päättäväksi toimikaudeksi.

(2) Kehittämiskeskukseen johtokunnassa on vapautunut jäse-
nen paikka työntekijäjärjestöjen edustajien ryhmässä Luz
Blanca COSIO ALMEIDAN erottua,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimitetään seuraava henkilö Euroopan ammatillisen koulutuk-
sen kehittämiskeskukseen johtokunnan jäseneksi jäljellä olevaksi
toimikaudeksi eli 17 päivään syyskuuta 2012:

TYÖNTEKIJÄJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT:

ESPANJA Fernando PUIG-SAMPER
Confederal Secretary
Responsible for Vocational Training at CCOO

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2012.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

N. WAMMEN

⁽¹⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 226, 19.9.2009, s. 2.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 9 päivänä maaliskuuta 2012,
Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä
(2012/C 74/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) ja Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 79 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 79 artiklassa säädetään, että neuvosto nimittää Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston, jäljempänä 'hallintoneuvosto', jäseniksi yhden edustajan kustakin jäsenvaltiosta.
- (2) Neuvosto nimitti 17 päivänä toukokuuta 2011 tehdyllä päätöksellä ⁽²⁾ hallintoneuvostoon 15 jäsentä, joista yksi oli Portugalista.
- (3) Portugalin hallitus on ilmoittanut neuvostolle aikomuksestaan korvata hallintoneuvostossa oleva Portugalin

edustaja ja on nimennyt ehdokkaan uudeksi edustajaksi, joka olisi nimitettävä 31 päivään toukokuuta 2015 kestäväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS, Portugalin kansalainen, syntynyt 9 päivänä heinäkuuta 1963, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäseneksi Mário GRÁCIOn tilalle kaudeksi, joka alkaa 15 päivänä maaliskuuta 2012 ja päättyy 31 päivänä toukokuuta 2015.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

I. AUKEN

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 151, 21.5.2011, s. 1.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

12. maaliskuuta 2012

(2012/C 74/05)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3119	AUD	Australian dollaria	1,2498
JPY	Japanin jeniä	107,79	CAD	Kanadan dollaria	1,3026
DKK	Tanskan kruunua	7,4348	HKD	Hongkongin dollaria	10,1784
GBP	Englannin punttaa	0,83920	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6092
SEK	Ruotsin kruunua	8,9312	SGD	Singaporin dollaria	1,6551
CHF	Sveitsin frangia	1,2056	KRW	Etelä-Korean wonia	1 474,62
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,9555
NOK	Norjan kruunua	7,4795	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,3013
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5475
CZK	Tšekin korunaa	24,563	IDR	Indonesian rupiaa	12 010,83
HUF	Unkarin forinttia	293,48	MYR	Malesian ringgitiä	3,9796
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	55,911
LVL	Latvian latia	0,6966	RUB	Venäjän ruplaa	38,8450
PLN	Puolan zlotya	4,1095	THB	Thaimaan bahtia	40,210
RON	Romanian leuta	4,3553	BRL	Brasilian realia	2,3745
TRY	Turkin liiraa	2,3585	MXN	Meksikon pesoa	16,6480
			INR	Intian rupiaa	65,5750

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN PARLAMENTTI

Palvelukseen ottamista koskeva ilmoitus PE/150/S*(2012/C 74/06)*

Euroopan parlamentti järjestää seuraavan valintamenettelyn:

PE/150/S – Yksikönpäällikkö (AD 9) – Euroopan parlamentin Budapestin tiedotustoimisto

Valintamenettelyssä vaaditaan yliopisto-opintoja vastaavan koulutustason suorittamisesta annettu, vähintään yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltiossa tunnustettu tutkintotodistus.

Hakijalla on oltava hakemusten jättämiseksi asetettuna määräpäivänä ja edellä mainitun vaatimuksen täyttämisen jälkeen vähintään 10 vuoden työkokemus toimenkuvaan liittyvältä alalta, josta vähintään kolme vuotta johtotehtävissä.

Palvelukseen ottamista koskeva ilmoitus julkaistaan ainoastaan unkariksi. Ilmoitusteksti julkaistaan kokonaisuudessaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 74 A kyseisellä kielellä.

EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman vuoden 2012 Ihmiset-työohjelmaa koskevat ehdotuspyynnöt

(2012/C 74/07)

Euroopan komissio ilmoittaa täten ehdotuspyynnöistä, jotka liittyy Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman (2007–2013) vuoden 2012 Ihmiset-työohjelmaan.

Ehdotuksia voi esittää seuraavia pyyntöjä varten. Ehdotusten jättämisen määräajat ja ehdotuspyynnön talousarviot on esitetty ehdotuspyynnön tekstissä, joka julkaistaan osallistujille tarkoitetun portaalin sivustolla.

Ihmiset-erityisohjelma:

Ehdotuspyynnön nimi	Ehdotuspyynnön tunnus
Euroopan sisäiset apurahat	FP7-PEOPLE-2012-IEF
Ulkomaisten tutkijoiden apurahat	FP7-PEOPLE-2012-IIF
Eurooppalaisten tutkijoiden kansainväliset apurahat	FP7-PEOPLE-2012-IOF

Ehdotuspyynnöt liittyvät vuoden 2012 työohjelmaan, joka hyväksyttiin 19 päivänä heinäkuuta 2011 tehdyllä komission päätöksellä C(2011) 5033.

Ehdotuspyyntöjen säännöt, työohjelmat ja opastusta ehdotusten jättämiseen saa asianomaiselta Euroopan komission sivustolta.

LIFE+-Rahoitusvälineen vuoden 2012 ehdotuspyyntö

(2012/C 74/08)

Komissio pyytää Euroopan unioniin rekisteröityneitä oikeushenkilöitä tekemään ehdotuksia LIFE+-hankkeiden vuoden 2012 ehdotuspyynnön perusteella.

Hakemukset

Hakuoppaat, joissa selostetaan yksityiskohtaisesti tukikelpoisuusvaatimukset ja hakumenettely, ovat saatavilla Euroopan komission verkkosivuilla osoitteessa:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Ehdotukset olisi laadittava ja lähetettävä ainoastaan verkkopohjaista "eProposal" -sovellusta käyttäen. "eProposal"-sovelluksen verkko-osoite ilmoitetaan hyvissä ajoin edellä mainitulla verkkosivulla.

Tuensaajat

Ehdotuksia voivat esittää Euroopan unionin jäsenvaltioihin rekisteröityneet oikeushenkilöt. Tukea voivat saada julkiset ja/tai yksityiset yhteisöt, toimijat ja laitokset.

Tähän ilmoitukseen sisältyvät seuraavat teemat

1. Luonnon ja biologisen monimuotoisuuden LIFE+-hankkeet

Päätavoite: Suojella, säilyttää, palauttaa ja tarkkailla luonnon systeemejä, luontotyypppejä sekä luonnonvaraisia kasveja ja eläimiä ja helpottaa niiden toimintaa luonnon monimuotoisuuden, mukaan lukien geenivarojen monimuotoisuus, köyhtymisen pysäyttämiseksi EU:ssa.

2. Ympäristöpolitiikan ja -hallinnon LIFE+-hankkeet

Päätavoitteet:

- **Ilmastonmuutos:** Kasvihuonekaasujen pitoisuuksien vakiinnuttaminen tasolle, joka estää maapallon ilmaston lämpenemisen yli 2 °C;
- **Vesi:** Veden laadun parantaminen kehittämällä kustannustehokkaita toimia vesien hyvän ekologisen tilan saavuttamiseksi. Tähän liittyen laaditaan direktiivin 2000/60/EY (vesipolitiikan puitteiden direktiivi) mukainen vesipiirin hoitosuunnitelma;
- **Ilma:** Sellaisen ilmanlaadun tason saavuttaminen, joka ei aiheuta merkittäviä kielteisiä vaikutuksia tai riskejä ihmisten terveydelle ja ympäristölle;
- **Maaperä:** Maaperän suojeleminen ja sen kestävä käytön varmistaminen säilyttämällä maaperän toiminnot, ennaltaehkäisemällä maaperään kohdistuvat uhkia ja lieventämällä niiden vaikutuksia sekä kunnostamalla huonontunutta maaperää;
- **Kaupunkiympäristö:** Euroopan kaupunkialueiden ympäristönsuojelun tason parantaminen;
- **Melu:** Ympäristömelua koskevan toimintapolitiikan kehittämisen ja täytäntöönpanon edistäminen;
- **Kemikaalit:** Ympäristön ja terveyden suojelun parantaminen kemikaalien aiheuttamien riskien osalta vuoteen 2020 mennessä panemalla täytäntöön kemikaalilainsäädäntö, erityisesti asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), ja torjunta-aineiden kestävä käytön teemakohtainen strategia;
- **Ympäristö ja terveys:** Tietokannan kehittäminen ympäristöterveyspolitiikkaa varten (Ympäristöterveystoimintasuunnitelma);
- **Luonnonvarat ja jätteet:** Sellaisten toimintapolitiikkojen kehittäminen ja täytäntöönpano, joiden tarkoituksena on varmistaa kestävä luonnonvarojen hallinnointi sekä jätehuolto, sekä tuotteiden ympäristönsuojelullisen tason, kestävä tuotannon ja kestävien kulutustottumusten, jätteiden syntymisen ehkäisy, hyödyntämisen ja kierrätyksen parantaminen; jätteiden syntymisen ehkäisemisen ja kierrätyksen teemakohtaisen strategian tehokkaan täytäntöönpanon edistäminen;

- **Metsät:** Tiiviin ja kattavan sekä politiikan kannalta olennaisen tietoperustan luominen, erityisesti EU:n koordinoitiverkoston kautta. Tietoja hankintaan erityisesti metsiin liittyvästä ilmastonmuutoksesta (vaikutus metsäekosysteemeihin, hillitseminen ja korvausvaikutukset), luonnon monimuotoisuudesta (perustiedot ja suojellut metsäalueet), metsäpaloista, metsien tilasta ja metsien suojelutehtävästä (vesi, maaperä ja infrastruktuuri). Lisäksi tavoitteena on edistää metsäpalojen ehkäisyä;
- **Innovointi:** Innovatiiviseen strategiaan perustuvien lähestymistapojen, teknologioiden, menetelmien ja välineiden kehittämisen ja demonstroinnin edistäminen ympäristöteknologioita koskevan toimintasuunnitelman täytäntöönpanossa avustamiseksi;
- **Strategiset lähestymistavat:** Unionin ympäristölainsäädännön tehokkaan täytäntöönpanon ja valvonnan edistäminen sekä ympäristöpolitiikan tietämysperustan parantaminen; ympäristönsuojelun tason parantaminen pk-yrityksissä.

3. Tiedotuksen ja viestinnän LIFE+-hankkeet

Päättavoite: Levittää tietoa ja lisätä tietoisuutta ympäristökysymyksistä, metsäpalojen ehkäisy mukaan luettuna; tukea liitännäistoimia, kuten tiedottamista, viestintätoimia ja -kampanjoita, konferensseja ja koulutusta, metsäpalojen ehkäisyyn liittyvä koulutus mukaan luettuna.

EU:n rahoitusosuudet

1. Luonnon ja biologisen monimuotoisuuden LIFE+-hankkeet

- Unionin rahoitustuki voi olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.
- Rahoitusosuus voi poikkeuksellisesti olla enintään 75 prosenttia hankkeissa, jotka koskevat lintu- ja luontodirektiivin ensisijaisia luontotyyppisiä ja lajeja.

2. Ympäristöpolitiikan ja -hallinnon LIFE+-hankkeet

- Unionin rahoitustuki voi olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

3. Tiedotuksen ja viestinnän LIFE+-hankkeet

- Unionin rahoitustuki voi olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Määräaika

Hanke-ehdotukset on vahvistettava ja lähetettävä eProposal-sovelluksen kautta kansallisille toimivaltaisille viranomaisille **26 päivänä syyskuuta 2012** klo 23:59 Brysselin paikallista aikaa mennessä. Hanke-ehdotukset toimitetaan edelleen eProposal-sovelluksen välityksellä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa tuensaaja on rekisteröitynyt. Kansalliset viranomaiset lähettävä ehdotukset eProposal-sovelluksen välityksellä komissiolle **2 päivänä lokakuuta 2012** klo 23:59 Brysselin paikallista aikaa mennessä.

Talousarvio

LIFE+-rahoitusvälineen kokonaistalousarvio vuonna 2012 on 276 710 000 EUR. Vähintään 50 prosenttia tästä summasta on osoitettava toimenpiteisiin, joilla tuetaan luonnon ja biologisen monimuotoisuuden suojelua.

Alustavat kansalliset rahoitusosuudet vuonna 2012 ovat:

Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)	Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)	Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)
AT	5 353 492	DE	31 356 448	HU	7 135 251
BE	5 762 614	EE	3 639 225	IE	4 212 612
BG	9 173 428	ES	27 219 926	IT	24 324 882
CY	2 681 299	FI	7 356 827	LT	3 038 780
CZ	5 900 374	FR	27 975 307	LU	3 021 649
DK	4 782 488	GR	9 814 377	LV	2 660 198

Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)	Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)	Jäsenvaltio	Rahoitusosuus 2012 (EUR)
MT	2 614 074	PT	7 391 578	SI	5 598 674
NL	8 489 636	RO	11 669 142	SK	6 365 639
PL	18 379 918	SE	9 143 758	UK	21 648 405
				Yhteensä	276 710 000

Lisätietoja

Lisätietoja sekä hakuohjeet ja hakulomakkeet ovat saatavilla LIFE+-rahoitusvälineen internet-sivuilta osoitteesta

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Lisätietoja saa myös asianomaisilta kansallisilta viranomaisilta:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

Ehdotuspyyntö – YRITYS- JA TEOLLISUUSTOIMINNAN PÄÄOSASTO, N:o 30-G-ENT-CIP-12-E-N01C051**Erasmus nuorille yrittäjille -ohjelma**

(2012/C 74/09)

1. Tavoitteet ja kuvaus

Tämän ehdotuspyynnön tarkoituksena on auttaa osallistuvista maista ⁽¹⁾ tulevia uusia yrittäjiä hankkimaan kokemuksia, oppimaan ja verkottumaan vierailamalla kokeneen yrittäjän yrityksessä jossakin muussa osallistuvassa maassa. Tämän ohjelman yleistavoitteena on tukea potentiaalisten uusien yrittäjien ja vastaperustettuja mikro- ja pienyrityksiä johtavien yrittäjyyttä, kansainvälistymistä ja kilpailukykyä osallistuvissa maissa. Kohderyhmänä ovat yrityksen perustamista suunnittelevat ja yrityksen vastikään perustaneet yrittäjät.

Tällä ehdotuspyynnöllä tuetaan sellaisten organisaatioiden toimintaa, jotka hallinnoivat ohjelmaa paikallisesti, lisäämällä ja helpottamalla uusien yrittäjien liikkuvuutta.

2. Tukikelpoiset hakijat

Ehdotuspyyntöön voivat osallistua kaikki yritysten tukemisen parissa toimivat julkiset tai yksityiset tahot. Tukikelpoisia ovat erityisesti seuraavat:

- taloudesta, yritystoiminnasta, yritysten tukipalveluista tai niihin liittyvistä kysymyksistä vastaavat tai niiden parissa aktiivisesti toimivat julkiset tahot
- kauppa- ja teollisuuskamarit, käsiteollisuusorganisaatiot ja vastaavat elimet
- yrittäjien järjestöt, uusyrityskeskukset ja yrityshautomot
- yritysten yhdistykset ja yritystukiverkostot
- yritystukipalveluja tarjoavat julkiset ja yksityiset tahot.

Hakijat voivat toimia yksinään tai yhteenliittymänä (yhteistyökumppanuutena). Yhteenliittymässä olisi oltava vähintään kaksi riippumatonta oikeushenkilöä yhdestä tai useammasta osallistuvasta maasta.

Hakijoiden on oltava sijoittautuneita johonkin osallistuvaan maahan (ks. luettelo alla olevasta alaviitteestä).

3. Määrärahat ja hankkeen kesto

Hankkeiden yhteisrahoitukseen on varattu 3 100 000 EUR. Komission rahoitustuki on enintään 90 prosenttia yksittäisen hankkeen tukikelpoisten kustannusten kokonaismäärästä.

Avustusta myönnetään enintään 180 000 EUR yhteenliittymille ja enintään 150 000 EUR yhden hakijan hakemuksille. Hankkeiden enimmäiskesto on 24 kuukautta.

Toiminnan suunniteltu alkamisajankohta: 1. helmikuuta 2013.

4. Määräaika

Hakemukset on toimitettava komissiolle viimeistään **31 päivänä toukokuuta 2012**.

⁽¹⁾ EU:n jäsenvaltiot, Liechtenstein, Norja, ehdokasmaat (Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Islanti, Montenegro ja Turkki) sekä Albania, Israel ja Serbia (kilpailukykyä ja innovointia koskevan ohjelman osallistujamaat).

5. Lisätietoja

Ehdotuspyynnön lyhentämätön versio ja hakulomakkeet ovat saatavissa seuraavasta internet-osoitteesta:

http://ec.europa.eu/enterprise/contracts-grants/calls-for-proposals/index_en.htm

Hakemuksessa on noudatettava lyhentämättömän ehdotuspyynnön ohjeita, ja se on toimitettava sähköisellä välineellä ja sitä varten tarkoitettuja lomakkeita käyttäen.

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus joka liittyy Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan sitruunahapon tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjottuihin sitoumuksiin: yrityksen osoitteenmuutos

(2012/C 74/10)

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan sitruunahapon tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjotut sitoumukset hyväksyttiin komission päätöksellä 2008/899/EY⁽¹⁾.

Kiinan kansantasavallassa sijaitseva myyntiyriitys RZBC Imp. & Exp, joka on etuyhteydessä tuottajiin RZBC Co. Ltd ja RZBC (Juxian) Co. Ltd, joiden sitoumus hyväksyttiin päätöksellä 2008/899/EY, on ilmoittanut komissiolle, että se muutti 26. marraskuuta 2010 toimipaikkansa osoitteeseen No 66, Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandongin maakunta, Kiinan kansantasavalta.

Yritys katsoo, ettei osoitteenmuutos vaikuta sen oikeuteen hyötyä sen sitoumuksen ehdoista, joka hyväksyttiin sen toimipaikan sijaitessa entisessä osoitteessa.

Komissio on toimitettuja tietoja tarkasteltuaan todennut, ettei osoitteenmuutos vaikuta millään tavoin päätöksen 2008/899/EY päätelmiin. Sen vuoksi päätöksen 2008/899/EY 1 artiklassa olevalla viittauksella yritykseen

RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9, Xinghai West Road, Rizhao, Shandongin maakunta

tarkoitetaan seuraavaa:

RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66, Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandongin maakunta.

Aiemmin yrityksen RZBC Co., Ltd — No 9, Xinghai West Road, Rizhao, Shandongin maakunta valmistamiin ja siihen etuyhteydessä olevan myyntiyriityksen RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandongin maakunta, myymiin tuotteisiin sovellettua Taric-lisäkoodia A926 on sovellettava yrityksen RZBC Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandongin maakunta, valmistamiin ja siihen etuyhteydessä olevan myyntiyriityksen RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66 Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandongin maakunta, myymiin tuotteisiin.

Aiemmin yrityksen RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chengyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandongin maakunta, valmistamiin ja siihen etuyhteydessä olevan myyntiyriityksen RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 9 Xinghai West Road, Rizhao, Shandongin maakunta, myymiin tuotteisiin sovellettua Taric-lisäkoodia A927 on sovellettava yrityksen RZBC (Juxian) Co., Ltd — West Wing, Chengyang North Road, Ju County, Rizhao, Shandongin maakunta, valmistamiin ja siihen etuyhteydessä olevan myyntiyriityksen RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd — No 66 Lvzhou South Road, Rizhao (Liangyou Grand View Hotel, 22nd Floor, Building A), Shandongin maakunta, myymiin tuotteisiin.

⁽¹⁾ EUVL L 323, 3.12.2008, s. 62.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 74/11)

1. Komissio vastaanotti 6 päivänä maaliskuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Telefónica Group -konserniin kuuluva yritys Telefónica UK Limited (Telefónica UK), Vodafone Group Plc -konserniin kuuluva yritys Vodafone UK Limited (Vodafone UK) sekä France Télécomin ja Deutsche Telekomien yhteisessä määräysvallassa oleva yritys Everything Everywhere Limited (EE) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteisen määräysvallan brittiläisessä yrityksessä (yhteisyritys) ostemalla äskettäin perustetun yhteisyrittöksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Telefónica UK: kiinteän puhelinverkon palvelut ja matkapuhelinpalvelut Yhdistyneessä kuningaskunnassa,
- Vodafone UK: matkaviestintäverkkotoiminta ja siihen liittyvät televiestintäpalvelut, kuten puhelin- ja sanomaliikennepalvelut, data- ja sisältöpalvelut, kaukohakupalvelut ja lisäarvopalvelut, Yhdistyneessä kuningaskunnassa,
- EE: kiinteän puhelinverkon palvelut ja matkapuhelinpalvelut Yhdistyneessä kuningaskunnassa,
- yhteisyritys: mobiilikauppapalvelujen, kuten digitaalisten markkinointipalvelujen, mobiili- ja verkkoasiointipalvelujen ja niihin liittyvien tietojen analyysipalvelujen, tarjoaminen yrityksille.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

2012/C 74/09	Ehdotuspyyntö – YRITYS- JA TEOLLISUUSTOIMINNAN PÄÄOSASTO, N:o 30-G-ENT-CIP-12-E-N01C051 – Erasmus nuorille yrittäjille -ohjelma	14
--------------	---	----

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 74/10	Ilmoitus joka liittyy Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan sitruunahapon tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjottuihin sitoumuksiin: yrityksen osoitteenmuutos	16
--------------	--	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 74/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6314 – Telefónica UK/Vodafone UK/Everything Everywhere/JV) ⁽¹⁾	17
--------------	---	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

